

/// JOCEL®

**GRELHADOR DE RESISTÊNCIA /
PARRILLA / GRILL / GRIL**

JGR011565



**MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE FUNCIONAMENTO
INSTRUCTIONS MANUAL
MODE D' EMPLOI**

PORTUGUÊS

Antes de utilizar o grelhador, leia as instruções com atenção. As instruções fornecem notas importantes para a utilização, segurança e manutenção do aparelho. Se entregar o aparelho a alguém, entregue também as instruções de utilização.

Ligação à alimentação/corrente eléctrica:

O grelhador deve ser ligado apenas a uma ficha terra montada em conformidade com as normas em vigor. Certifique-se de que a voltagem da alimentação corresponde à voltagem indicada na placa do grelhador.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Em nenhuma circunstância deve cobrir a grelha com pratos ou outras peças com folha de alumínio, uma vez que a formação de calor resultante pode causar danos irreparáveis no grelhador.
- Antes de montar o grelhador, certifique-se de que os componentes não apresentam danos ou defeitos. O cabo de alimentação não deverá apresentar sinais de danos. Se o cabo estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
- O grelhador deve ser colocado numa superfície plana, resistente ao calor, impermeável a salpicos e a manchas. Atenção que ao grelhar alimentos com alto teor de gorduras, nem sempre é possível evitar os salpicos.
- Quando utilizar o aparelho, não o coloque perto de uma parede ou esquina, e certifique-se de que não há materiais inflamáveis à volta.
- Tenha em atenção que os alimentos com um alto teor de gorduras podem arder.
- ***Coloque água na base do Grelhador antes de ligar o aparelho. A água ajuda a arrefecer a base do grelhador, reduz a formação de fumo, facilitando ainda a limpeza.***
- Certifique-se que o nível da água está constante. Sempre que acrescentar água, assegure-se de que não entra em contacto com a resistência. Não entorne água sobre a resistência.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a grelha e resistência estão encaixadas correctamente na base do grelhador e se está colocada em segurança. Coloque a água na base antes de ligar o grelhador à corrente eléctrica.

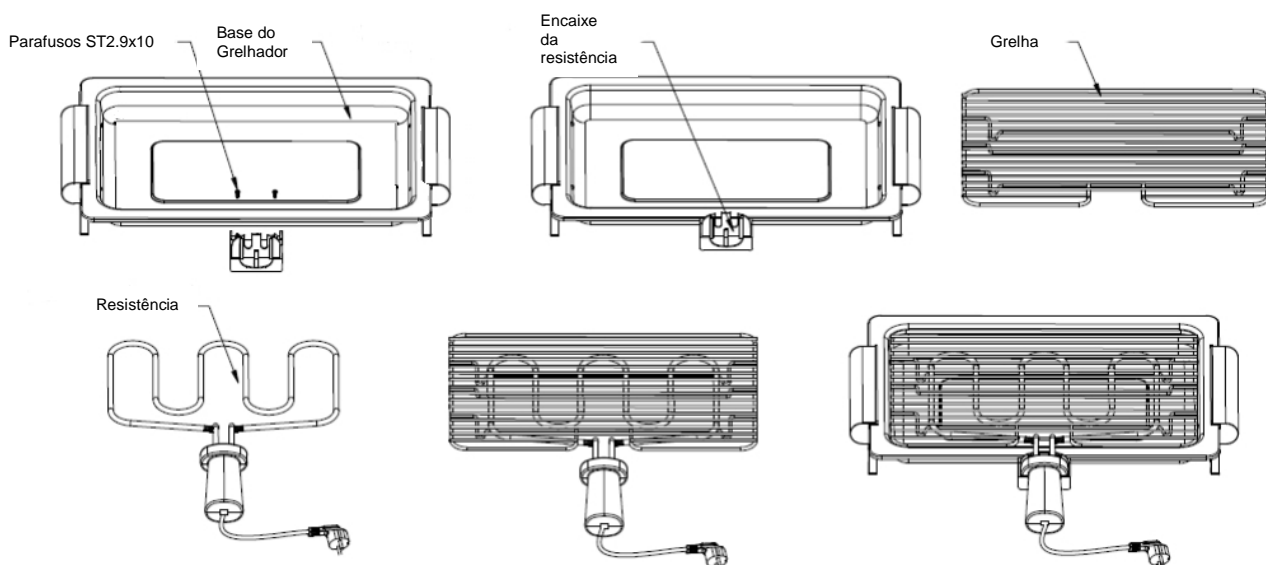
- O grelhador deve ser sempre vigiado quando estiver ligado. Por motivos de segurança, mantenha sempre o aparelho fora do alcance das crianças.
- Não utilize, em nenhuma circunstância, carvão ou qualquer outro combustível sólido ou líquido para colocar o grelhador em funcionamento.
- Tenha sempre em atenção que as superfícies de contacto com alimentos e a resistência atingem temperaturas muito elevadas quando estão em funcionamento. Mesmo quando a resistência estiver desligada, não deve ser tocada até que tenha arrefecido suficientemente, caso contrário, poderá causar queimaduras.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, a resistência e o cabo de alimentação não devem ser imersos nem mesmo entrar em contacto com líquidos.
- O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com peças quentes do aparelho.
- Retire sempre a ficha da tomada eléctrica:
 - Em caso de avaria;
 - Antes de limpar e fazer a manutenção;
 - Após utilizar.
- A utilização de uma extensão de enrolar causa perda de potência, combinada possivelmente com a consequente formação de calor no cabo. Deste modo, é necessário desbobinar completamente o cabo se utilizar uma extensão.
- Antes de transportar ou guardar o grelhador, certifique-se de que o aparelho já arrefeceu suficientemente. Retire os eventuais restos de água depois da utilização.
- Certifique-se de que o grelhador não é utilizado ao ar livre, ou em qualquer local onde possa estar sujeito a temperaturas extremas ou elevada humidade.
- Não será aceite qualquer responsabilidade se ocorrerem danos por utilização indevida ou se estas instruções não forem respeitadas.
- Este grelhador foi concebido para uma utilização doméstica e não para fins comerciais.
- Para respeitar as normas de segurança e evitar perigos, todas as reparações de aparelhos eléctricos devem ser realizadas por técnicos qualificados. Podem ocorrer perigos substanciais para o utilizador devido a reparações inadequadas.

- Se o grelhador não funcionar ou ficar danificado, contacte a Assistência Técnica, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para esta reparação. Nunca tente reparar o grelhador.

AVISO

- Apenas para utilização no interior.
- Nunca coloque a resistência ou a ficha eléctrica na água.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas fisicamente incapacitadas, excepto se forem adequadamente supervisionadas por uma pessoa responsável para garantir uma utilização segura do aparelho.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver ligado.
- Crianças pequenas devem ser vigiadas de forma a assegurar que não brincam com o aparelho
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um Técnico Qualificado de modo a evitar perigos.
- Não deve ser utilizado carvão ou combustível semelhante neste aparelho.

MONTE O GRELHADOR TAL COMO ILUSTRA A SEGUINTE FIGURA



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Remova todos os materiais da embalagem do aparelho. Limpe a grelha e respectivos acessórios.

Montagem do grelhador:

1. Posicione o encaixe da resistência com os furos e parafusos na frente da base. Antes de ligar o grelhador á corrente elétrica, certifique-se todos os parafusos estão apertados. Nota: o pólo de plástico do encaixe da resistência tem que estar virado para cima.
2. Insira a resistência na grelha como mostra a figura acima. Coloque um pouco de água na base do grelhador.
3. Coloque a grelha e resistência na parte superior do grelhador, inserindo o pólo de plástico no orifício situado na pega da resistência.
4. Coloque o grelhador na mesa. Certifique-se de que o grelhador está numa posição segura e estável. O cabo de alimentação deve ser colocado adequadamente para que ninguém tropece.
5. Deixe o grelhador aquecer por uns segundos sem alimentos na grelha. Isto irá reduzir o cheiro quando ligar o grelhador pela primeira vez (poderá ser emitido um ligeiro cheiro e fumo – assegure-se de que a divisão esteja bem ventilada).

O GRELHADOR

1. Encaixe a resistência, assegure-se de que a grelha está colocada correctamente na resistência.
2. Ligue a ficha a tomada de alimentação.
3. Coloque os alimentos na grelha.
4. A água na base irá evaporar-se durante a utilização. Deste modo, terá de repôr água regularmente Tenha cuidado para não entornar água na resistência.
5. Quando acabar de grelhar desligue a ficha da tomada eléctrica.

CUIDADOS GERAIS E LIMPEZA

Certifique-se de que o grelhador está completamente limpo depois de ter sido utilizado.

Antes de limpar o grelhador, certifique-se de que a ficha está desligada da corrente eléctrica. A grelha deve arrefecer completamente antes de a limpar.

Em seguida, deve remover a resistência da base. Nunca substitua a resistência quando não estiver colocada sobre o aparelho.

Limpe a resistência com um pano seco e limpo.

Limpe a grelha e a base com água quente e detergente e seque-os em seguida.

Não utilize detergentes abrasivos ou palha-de-aço para limpar a grelha e o tabuleiro.

ARMAZENAMENTO

Depois de limpo, o grelhador deve ser guardado num local fechado e seco.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da factura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou eléctricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados directa ou indirectamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efectuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.
2. Excedido o prazo de 2 anos para a Linha Doméstica e 6 meses Linha Hotelaria, a Garantia caduca e a Assistência será efectuada debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	GRELHADOR DE RESISTÊNCIA
Marca	JOCEL
Modelo	JGR011565

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação

Baixa Tensão	2006/95/CE	EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
		EN 60335-2-9:2003+A1+A2+A12+A13
		EN 62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006+A1
		EN 55014-2:1997+A1+A2
		EN 61000-3-2:2006+A1+A2
		EN 61000-3-3:2008

País de Proveniência: **R.P.C.**

Antes de utilizar su parrilla, lea detenidamente las siguientes instrucciones. Contienen importantes indicaciones sobre la utilización, seguridad y mantenimiento de este aparato. Si cede este aparato a otra persona, deberá entregarle también estas instrucciones de funcionamiento.

Conexión a la red

Este aparato deberá estar conectado únicamente a un enchufe con puesta a tierra de acuerdo con la normativa vigente. Asegúrese de que la tensión de alimentación se corresponde con la indicada en la parrilla.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- No cubra, bajo ninguna circunstancia, la rejilla de la parrilla con papel de aluminio, fuentes de barbacoa o otros artículos, ya que la acumulación de calor resultante podría provocar un daño irreparable al aparato.
- Antes de utilizar este aparato, compruebe si el cuerpo principal, así como cualquier accesorio, presentan algún defecto. Examine regularmente el cable de alimentación por si presenta signos de deterioro. En caso de que encuentre algún daño, no vuelva a utilizar el aparato.
- Durante su funcionamiento, la parrilla deberá estar colocada sobre una superficie plana, resistente al calor y impermeable a salpicaduras y manchas. Cuando se asa en la parrilla alimentos con alto contenido en grasa o humedad, las salpicaduras no siempre son evitables.
- Cuando utilice este aparato, no lo coloque al lado de una pared o de una esquina y asegúrese de que no hay materiales inflamables cerca.
- Recuerde que los alimentos con alto contenido en grasa o humedad pueden arder fácilmente.
- ***Llene siempre la parrilla con agua antes de encenderla. El agua ayuda a enfriar el aparato, reduce la acumulación de humo y facilita su limpieza.***
- Asegúrese siempre de que el nivel de agua se mantiene constante. Añada agua a su debido momento asegurándose de que no entra en contacto con el elemento calentador. Tenga cuidado de no verter agua sobre el elemento calentador.
- Antes de utilizar la parrilla, compruebe siempre que el elemento calentador está bien colocado y bloqueado. No conecte este aparato a la toma de corriente hasta que no lo haya llenado con agua.

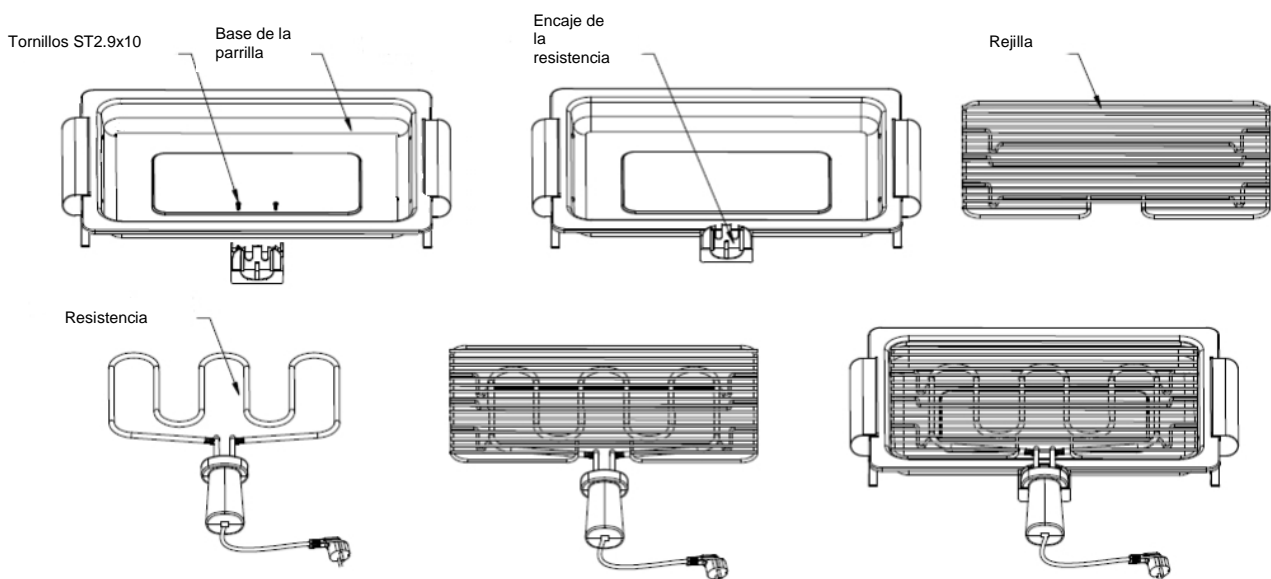
- Vigile la parrilla en todo momento durante su funcionamiento. Por motivos de seguridad, mantenga siempre este aparato fuera del alcance de los niños.
- No utilice, bajo ninguna circunstancia, carbón vegetal o cualquier otro combustible sólido o líquido para poner en funcionamiento la parrilla.
- Tenga siempre en cuenta que las superficies de la carcasa así como el elemento calentador están muy calientes durante su funcionamiento. Incluso después de que haya apagado el elemento calentador, no deberá tocarlo hasta que se haya enfriado lo bastante; en caso contrario, existe un grave riesgo de quemaduras.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el elemento calentador ni el cable de alimentación en ningún líquido, ni siquiera permita que entren en contacto con él.
- No permita que el cable de alimentación toque las partes calientes de este aparato.
- Siempre desconecte el aparato de la red:
 - en caso de cualquier fallo;
 - antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento;
 - después de su uso.
- La utilización de alargadores de cable provoca una pérdida de potencia, posiblemente combinada con la consiguiente acumulación de calor en el cable. Por lo tanto, desenrolle completamente el cable si utiliza una bobina.
- Antes de mover, transportar o guardar la parrilla, asegúrese de que se ha enfriado lo bastante. Vacíe el agua restante después de su uso.
- Asegúrese de no dejar la parrilla a la intemperie o en cualquier otro lugar donde pueda estar sujeto a condiciones extremas de temperatura o humedad.
- No se aceptará ninguna responsabilidad si se produce algún daño como consecuencia de un uso adecuado o si no se cumplen estas instrucciones.
- Esta parrilla está diseñada para su uso doméstico exclusivamente y no para aplicaciones comerciales.
- Para cumplir con las normas de seguridad y evitar riesgos, todas las reparaciones de aparatos eléctricos deberán ser realizadas por personal cualificado exclusivamente. Una reparación inadecuada puede producir daños importantes al usuario.

- Si la parrilla no funciona o ha sufrido algún daño, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano, ya que se necesitan herramientas especiales para su reparación. Nunca intente reparar usted mismo la parrilla.

ATENCIÓN

- No usar a la intemperie.
- Nunca introduzca la resistencia o el enchufe dentro del agua.
- Este aparato no ha sido diseñado para que lo utilicen niños pequeños o personas poco estables a menos que estén debidamente supervisados por una persona responsable para asegurarse de que pueden utilizar este aparato con seguridad.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser muy alta cuando el aparato está funcionando.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas cualificadas a fin de evitar riesgos.
- No utilice carbón vegetal ni combustibles similares con este aparato.

MONTE LA PARRILLA DE ACUERDO CON LA ILUSTRACION



ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO POR PRIMEIRA VEZ

Retire los materiales de embalaje del aparato. Limpie la rejilla y sus accesorios.

Montaje de la parrilla:

1. Posicionar el encaje de la resistencia con los agujeros frontales de la parrilla y atornillar. Antes de conectar el grill a la luz eléctrica, asegúrese que todos los tornillos están bien ajustados. Nota: el polo de plástico tiene que estar boca arriba.
2. Coloque la resistencia dentro de la rejilla. Como se muestra en la figura arriba. Ponga un poco de agua en la base de la parrilla.
3. Fije la rejilla y la resistencia en la parte superior de la parrilla, insertando el polo plástico en el orificio del mango de la resistencia.
4. Coloque la parrilla sobre la mesa. Asegúrese de la parrilla está en una posición segura y estable. Coloque el cable adecuadamente de manera que nadie pueda tropezar con él.
5. Deje que se caliente la parrilla sin ningún alimento sobre la rejilla. Así se reducirá el olor que se desprende cuando se enciende por primera vez (puede desprender un ligero olor y un poco de humo; asegure una ventilación adecuada).

LA PARRILLA

1. Fije la resistencia; luego asegúrese de que la rejilla está bien colocada sobre el elemento.
2. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
3. Coloque los alimentos en la rejilla.
4. El agua de la parrilla se evaporará durante su utilización. Por ello deberá llenar con más agua de vez en cuando. Tenga cuidado de no verter agua sobre la resistencia.
5. Cuando termina de asar, desconecte la parrilla de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y CUIDADOS GENERALES

Asegúrese de limpiar bien la parrilla después de su uso.

Antes de proceder a su limpieza, asegúrese de desconectar la parrilla de la toma de corriente. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de proceder a su limpieza.

Luego extraiga la resistencia. Nunca encienda la resistencia si no está colocada en el aparato.

Limpie la resistencia con un paño limpio y seco exclusivamente.

Limpie la rejilla y la parrilla con agua templada y jabón y después séquela.

No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos metálicos para limpiar la rejilla y la parrilla.

ALMACENAMIENTO

Después de limpiar la parrilla, guárdela dentro de casa en un lugar seco.

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.
2. Superado el período de 2 años para la línea doméstica e 6 meses para la hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tarifas vigentes.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de lo siguiente contacto:

Telef. 902 099 504

<http://www.jocel.es>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato	PARRILLA
Marca	JOCEL
Modelo	JGR011565

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación

Baja Voltaje	2006/95/CE	EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
		EN 60335-2-9:2003+A1+A2+A12+A13
		EN 62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2004/108/CE	EN 55014-1:2006+A1
		EN 55014-2:1997+A1+A2
		EN 61000-3-2:2006+A1+A2
		EN 61000-3-3:2008

País de Origen: **R.P.C.**

Before using your barbecue, read the following instructions carefully. They contain important notes for the use, safety and maintenance of the appliance. If you pass the device on to another person, these operating instructions must also be handed over.

Connection to the mains supply

The equipment should only be connected to an earth socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the barbecue.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

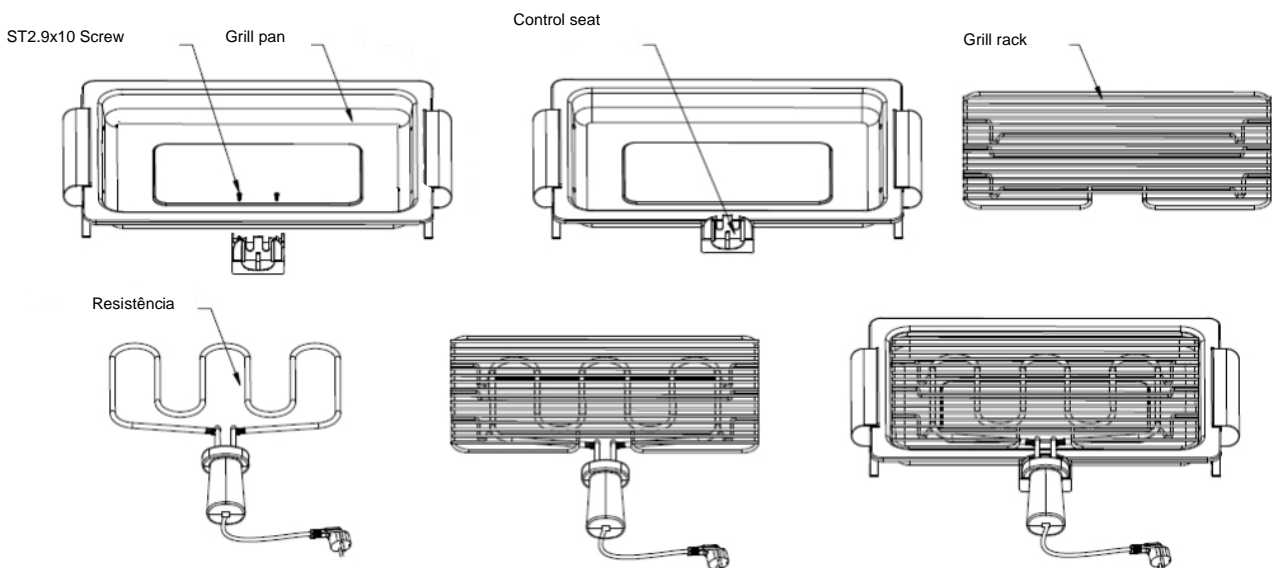
- Do not, under any circumstances, cover the grill rack with aluminous foil, barbecue dishes or other items, as the resulting build-up of heat could cause irreparable damage to the grill.
- Before the appliance is used, the main body as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.
- During operation, the barbecue must be placed on a level, heat-resistant surfaces, impervious to splashes and stains. When grilling food with a high fat or moisture content, splashes are not always avoidable.
- When using the appliance, be careful not to position it next to a wall or corner, and ensure that no inflammable materials are stored near it.
- Remember that the food with a high fat or moisture content may tend to ignite.
- ***Always fill the grill pan with water before you switch on the appliance. The water helps to cool down the grill pan, reduces the build-up of smoke, and also facilitates cleaning.***
- Always ensure that the water level is constant. Water should be added in good time, while ensuring that it does not come into contact with the heating element. Take care of not pour water on the heating element.
- Before the grill is used, always check that the heating element is correctly fitted in the grill pan and safely locked. Do not connect the grill to mains power until the grill pan has been filled with water.
- The barbecue must be supervised at all times during operation. For reasons of safety, always keep it out of the reach of children.

- Do not, under any circumstances, use charcoal or any other solid or liquid fuel to operate the grill.
- Always bear in mind that the housing surfaces as well as the heating element become very hot during operation. Even after the heating element is switched off, it must not be touched until it has sufficiently cooled down-there is otherwise a severe danger of burns.
- To avoid the risk of electric shock, the heating element and the power cord must not be immersed in liquid or even allowed to come into contact with it.
- Do not allow the power cord to touch any hot parts of the appliance.
- Always remove the plug from the mains supply socket
 - In the case of any malfunction;
 - Prior to cleaning, and maintenance;
 - After use.
- The use of an extension-lead reel causes a loss of power, possibly combined with a subsequent heat built-up in the cable. It is therefore necessary to unwind the cable completely if a cable reel is used.
- Before carrying, transporting or storing the grill, ensure that it has sufficiently cooled down. Pour out any remaining water after use.
- Ensure that the grill is not stored outdoors. Or in any other location where it might be subjected to extremes of temperature or high humidity.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- This barbecue is designed for domestic use only and not for commercial applications.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, all repairs of electrical appliances must only be performed by qualified personnel. Substantial dangers for the user can appear from inappropriate repairs.
- If the barbecue fails to operate or if it is damaged, please contact the nearest authorized service centre as special tools are needed for its repair. Never attempt to repair the barbecue yourself.

WARNING

- Indoor use only.
- Never put the heating element and the plug into water.
- This appliance is not intended for use by young children and infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

ASSEMBLE THE GRILL AS THE CHART



BEFORE USING THE FIRST TIME

Remove any packaging materials from the appliance. Clean the grill rack and its accessories.

The barbecue assembly:

1. Fit the control seat with the front holes of the grill holes and screw. Before connecting the grill to the mains, make sure all the screws are tightly fixed. Note: the plastic pole must be upturned.
2. Insert the heating element into the grill rack (as the chart). Fill the grill pan with water.
3. Place the heating element with the grill rack into the grill pan. Insert the control box into the grill pan. Guarantee the plastic pole of the grill pan insert the hole under the control box, and assemble right.
4. Place the grill on the table. Ensure that the grill is placed in a safe and stable position. The power cord should be placed suitably in order that no one is likely to trip over it.
5. Let the grill heat up for a moment without any food on the rack. This will reduce the smell when first switching on a new grill (a slight smell and a little smoke may be emitted-ensure sufficient ventilation).

GRILL

1. Fix the heating element; then ensure that the grill rack is placed correctly on the element.
2. Insert the plug into the mains supply socket.
3. Place the food stuffs on the grill rack.
4. The water in the grill pan will evaporate during use. So you must to fill up water from time to time. Be careful not to pour water on the heating element.
5. When grilling is finished, disconnect the grill from the mains supply socket.

GENERAL CARE AND CLEANING

Ensure that the grill is thoroughly cleaned after use.

Before cleaning your barbecue, always make sure that the plug has been disconnected from the mains supply socket. Allow the grill to cool down thoroughly before cleaning.

Then you should remove the heating element from the grill pan. Never switch the heating element on when it is not placed onto the appliance.

Clean the heating element with a clean and dry cloth only.

Clean the grill rack and the grill pan with warm soapy water and dry afterwards.

Don't use harsh abrasive cleanser or a metal sponge to clean the grill rack and the grill pan.

STORAGE

After cleaning, the grill should be stored indoors in a dry location.

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.
2. Exceeded the period of 2 years for home appliances and 06 months for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



HEADQUARTERS:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocele@jocele.pt
http://www.jocele.pt

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	GRILL
Brand	JOCEL
Model	JGR011565

Complies with the following European directives and standards implementation

Low Voltage	2006/95/CE	EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14 EN 60335-2-9:2003+A1+A2+A12+A13 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2004/108/CE	EN 55014-1:2006+A1 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2006+A1+A2 EN 61000-3-3:2008

Country of Origin: **R.P.C.**

Lisez attentivement les indications de la présente notice avant d'utiliser l'appareil. Cette notice contient des notes importantes pour l'utilisation, la sécurité et la maintenance de l'appareil. Si vous donnez le Gril à quelqu'un, donnez également les instructions pour son utilisation.

Connexion de l'alimentation:

L'appareil doit être connecté uniquement à une prise de terre en conformité avec les normes. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension qui est indiquée sur le Gril.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Vous ne devez, en aucun cas, couvrir le Gril avec des plats ou d'autres pièces avec de l'aluminium, car la génération de chaleur résultante peut causer des dommages irréparables au Gril.
- Avant l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que le corps principal et tout autre accessoire assemblé ne soit pas endommagé ou défectueux. Le câble d'alimentation ne doit présenter aucun signe de dégâts. Si le câble est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- En fonctionnement, le Gril doit être placé à plat sur une surface plane, résistante à la chaleur, imperméable aux déversements et aux taches. Pour la cuisson des aliments à haute teneur en graisses ou humidité, ce n'est pas toujours possible d'éviter les éclaboussures.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, ne le placez pas près d'un mur ou dans un coin, et assurez-vous qu'il n'y a aucun matériaux inflammables autour du Gril.
- Notez que les aliments riches en graisses ou humidité peuvent brûler.
- ***Remplissez toujours le bac du Gril avec de l'eau avant de le brancher. L'eau aide à refroidir le bac et réduit la formation de fumée, facilitant son nettoyage.***
- Assurez-vous que le niveau d'eau est toujours au-dessus de la marque "Min.". Vous devez ajouter de l'eau en temps voulu, s'assurant qu'il n'y a aucun contact avec la résistance.
- Avant l'utilisation de l'appareil, vérifiez toujours que la résistance soit correctement montée dans le bac du Gril et placée en toute sécurité.
- Ne branchez pas le Gril sans le remplir d'eau.

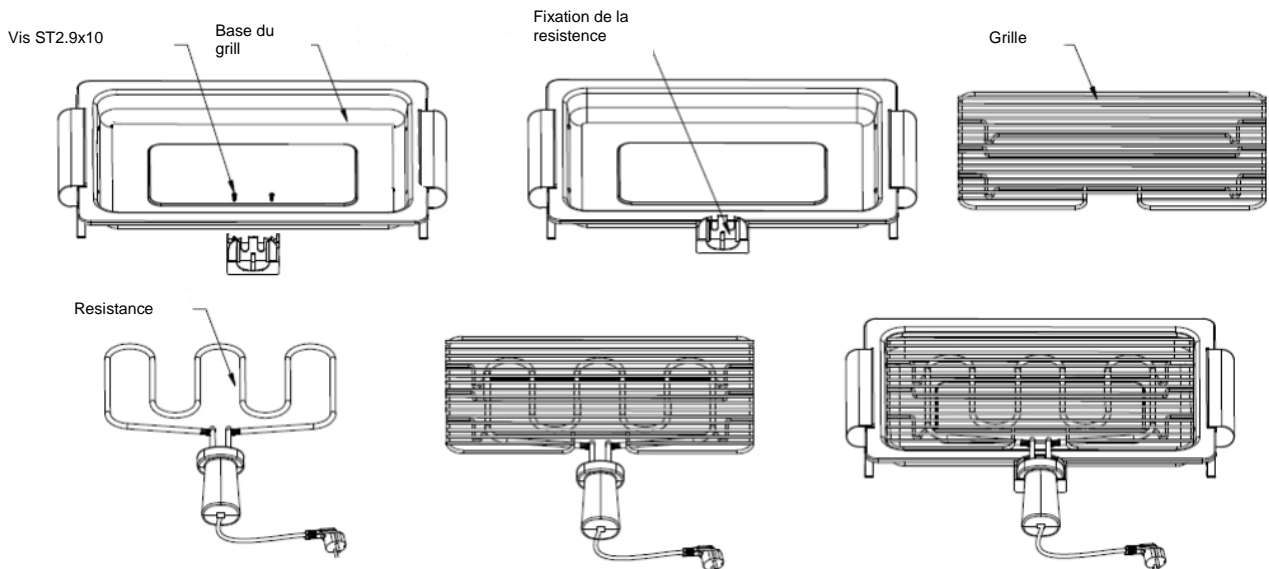
- Lorsque le Gril est branché, il doit toujours être surveillé.
- Pour des raisons de sécurité, gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais, en aucunes circonstances, du charbon ou d'autres combustibles solides ou liquides pour mettre le Gril en fonctionnement.
- N'oubliez pas que les surfaces de contact avec les aliments et la résistance atteignent des températures très élevées en fonctionnement. Même quand la résistance est déjà débranchée, ne la touchez pas avant d'avoir suffisamment refroidi, sinon elle peut causer des brûlures.
- Pour éviter les risques de choc électrique, la résistance et le câble d'alimentation ne peuvent pas être immergé ou même en contact avec des liquides.
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les pièces chaudes de l'appareil.
- Enlevez toujours la prise:
 - En cas de panne;
 - Avant le nettoyage ou maintenance;
 - Après l'utilisation.
- L'utilisation d'une extension de roulement provoque la perte de puissance., éventuellement en combinaison avec la chaleur accumulée sur le câble. Ainsi, en utilisant une extension, il est nécessaire dérouler complètement le câble
- Avant de transporter ou de ranger le Gril, assurez-vous que l'appareil a suffisamment refroidi. Retirez l'eau qui reste après l'utilisation.
- Assurez vous que le Gril ne soit pas placé à l'extérieur. Ou là où il peut être soumis à des températures extrêmes ou à une humidité élevée.
- Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité en cas de dommages causés par l'utilisation incorrecte ou si ces instructions ne sont pas suivies.
- Ce Gril a été conçu pour un usage domestique. et non pour un usage industriel.
- Pour respecter les normes de sécurité et prévenir les risques, toutes les réparations électriques doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Des risques peuvent survenir pour l'utilisateur à cause des réparations inadéquates.

- Si l'appareil tombe en panne ou s'endommage, contactez les services techniques, car des outils spéciaux sont nécessaires pour cette réparation. N'essayez jamais de réparer le Gril.

AVERTISSEMENT

- Uniquement pour un usage à l'intérieur.
- Ne placez jamais la résistance, le thermostat et la prise dans l'eau.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes physiquement handicapées, sauf si elles ont une surveillance adéquate par une personne responsable, pour assurer l'utilisation de l'appareil sans danger.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est branché.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié pour éviter les dangers.
- N'utilisez pas de charbon ou combustible similaire dans cet appareil.

ASSEMBLEZ LE GRIL COMME MONTRE L'IMAGE



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil. Nettoyez la grille et ses accessoires.

Assemblage du Gril:

1. Placez la fixation de la résistance au niveau des trous frontaux du gril puis vissez. Avant de brancher le gril au courant électrique, assurez vous que toutes les vis soient bien ajustées.
2. Placez la grille sur le dessus.
3. Placez le Gril sur la table. Assurez vous que la position du Gril est sûre et stable. Le câble d'alimentation doit être placé correctement pour que personne ne puisse trébucher.

Remplissez le bac jusqu'à la marque Max.

Laissez le Gril chauffer pendant quelques secondes sans aliments sur la grille. Cela permettra de réduire l'odeur lorsque vous branchez le Gril pour la première fois (il peut avoir une légère odeur de fumée – assurez-vous que l'endroit est bien ventilé).

LE GRIL

1. Fixez la résistance, assurez-vous que la grille est placée correctement dans la résistance.
2. Branchez la prise.
3. Placer les aliments sur la grille.
4. L'eau du bac va s'évaporer lors de l'utilisation. Donc, vous devez remplir avec de l'eau régulièrement. Soyez prudent de ne pas renverser de l'eau sur la résistance.
5. Lorsque vous avez terminé de griller débranchez la prise.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Assurez-vous que la grille est tout à fait propre, après avoir été utilisée.

Avant de nettoyer la grille, assurez-vous que la prise est débranchée. Le Gril doit refroidir complètement avant son nettoyage.

Ensuite, enlevez la résistance et le thermostat du bac. Ne remplacez jamais la résistance sans qu'elle soit pas placée sur l'appareil.

Nettoyez la résistance avec un chiffon sec et propre.

Nettoyez la grille et le bac avec de l'eau chaude et du savon et puis séchez les.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer la grille et le bac.

RANGEMENTS

Après son nettoyage, rangez le Gril dans un endroit fermé et sec.

GARANTIE

1. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture d'achat du produit.
2. Cette garantie est exclusivement limitée au remplacement des pièces défectueuses en raison d'un défaut de fabrication.
3. Les pannes soumises à la garantie seront résolues soit par une réparation soit par le remplacement des pièces défectueuses, selon les critères de nos services techniques. Les pièces défectueuses seront notre propriété.
4. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés pendant le transport, ni les dommages dues à une négligence ou à une mauvaise utilisation, à un assemblage ou à une installation inadaptée, ou encore à des influences extérieures telles que : décharges atmosphériques ou électriques, inondations, humidité, etc.
5. Ne sont pas couverts par la garantie les appareils dont l'utilisation n'est pas conforme aux instructions, ou qui sont raccordés à des réseaux d'alimentation qui ne garantissent pas une tension constante de 220/240Volts.
6. La garantie ne couvre pas les indemnisations pour dommages personnels ou matériels causés directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit.
7. Cette garantie cesse dès lors qu'il est constaté que des réparations, des modifications ou d'autres interventions ont été effectuées par des personnes non autorisées par JOCEL.

LA GARANTIE EXPIRE

1. En cas de modification ou de disparition de la plaque d'identification de l'appareil.
2. À l'issue d'un délai de 24 mois pour la Ligne Domestique et de 6 mois pour la Ligne Hôtelière à compter de la date d'acquisition, la garantie expire et, en cas d'intervention, les frais de main d'œuvre seront facturés conformément aux tarifs en vigueur.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour toute information, nos SERVICES TECHNIQUES se tiennent à la disposition des utilisateurs de nos produits:

Tél. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



SIÈGE SOCIAL:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Téléphone: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



La société soussigné **JOCEL** déclare que le produit énuméré ci-dessous :

Produit	GRILL
Marque	JOCEL
Modèle	JGR011565

Est conforme aux directives européennes et normes applicables suivantes:

Basse Tension	2006/95/CE	EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
		EN 60335-2-9:2003+A1+A2+A12+A13
		EN 62233:2008
Compatibilité électromagnétique	2004/108/CE	EN 55014-1:2006+A1
		EN 55014-2:1997+A1+A2
		EN 61000-3-2:2006+A1+A2
		EN 61000-3-3:2008

Pays d'origine: **R.P.C.**